

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 97 — 588

[S - C - 97/11042]

6 JANVIER 1997. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Institut belge de Normalisation qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la normalisation, prorogé par l'arrêté-loi du 28 février 1947;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1958 approuvant la refonte des statuts de l'Institut belge de Normalisation, modifié par les arrêtés royaux des 13 mai 1969 et 10 avril 1973;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1995 fixant le cadre organique de l'Institut belge de Normalisation;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 28.017/1/PN du 5 septembre 1996 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents de l'Institut belge de Normalisation de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades qui constituent un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré : les grades de directeur général et de directeur d'administration;

2^e degré : les grades d'ingénieur en chef-directeur et d'inspecteur en chef-directeur;

3^e degré : les grades d'ingénieur principal, d'ingénieur, d'ingénieur industriel principal, d'ingénieur industriel, de conseiller adjoint, de traducteur-réviseur ou de traducteur-réviseur principal ou de traducteur-directeur et de secrétaire d'administration;

4^e degré : les grades de secrétaire de direction ou de secrétaire de direction principal et de réviseur comptable;

5^e degré : les grades de chef administratif, d'assistant administratif, de chef technicien et de technicien;

6^e degré : les grades de commis, de chef d'atelier et d'ouvrier spécialiste.

Art. 2. L'arrêté royal du 10 juillet 1973 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Institut belge de Normalisation qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} avril 1977, 8 août 1980, 22 juillet 1985 et 28 mars 1994, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 97 — 588

[S - C - 97/11042]

6 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het Belgisch Instituut voor Normalisatie die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 20 september 1945 betreffende de normalisatie, verlengd bij de besluitwet van 28 februari 1947;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1958 tot goedkeuring van de omwerking der statuten van het Belgisch Instituut voor Normalisatie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 mei 1969 en 10 april 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor Normalisatie;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 28.017/1/PN van 5 september 1996 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de ambtenaren van het Belgisch Instituut voor Normalisatie van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zijn de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen als volgt vastgesteld:

1^e trap : de graden van directeur-generaal en bestuursdirecteur;

2^e trap : de graden van hoofdingenieur-directeur en hoofdinspecteur-directeur;

3^e trap : de graden van eerststaanwend ingenieur, ingenieur, eerststaanwend industrieel ingenieur, industrieel ingenieur, adjunct-adviseur, vertaler-revisor of eerststaanwend vertaler-revisor of vertaler-directeur en bestuurssecretaris;

4^e trap : de graden van directiesecretaris of eerststaanwend directiesecretaris en revisor boekhouding;

5^e trap : de graden van bestuurschef, bestuursassistent, hoofdtechnicus en technicus;

6^e trap : de graden van klerk, werkmeester en vakman.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 10 juli 1973 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het Belgisch Instituut voor Normalisatie die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 april 1977, 8 augustus 1980, 22 juli 1985 en 28 maart 1994, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO